THE BLUE EYED MATERIAL

AUTHOR: ASAKA TAKISHIMA

EPISODE 03:

I GOT A LITTLE SISTER

[CXC] SCANS

WWW.CXCSCANS.COM
CXC@IRCHIGHWAY.NET
TWITTER.COM/CXCSCANS

TRANSLATING	CHARLY4994
CLEANING	[CROSS], VEGAOBSCURA
TYPESETTING	[CROSS]

チュン
チュン
ズッ…
ガイッ
ドサ
UGH
O QUE ATRAPALHOU A NOITE DE DESCANSO DE NATUSUKI...?
HMM?

青天の碧眼

SEITEN no HEKIGAN

EPISÓDIO 3:
EU GANHEI UMA IRMÃ MAIS NOVA

QUE...

OWW

UWAAH

A INVASÃO ALIENÍGENA (DE CAMAS) COMEÇOU

滝島朝香 TAKISHIMA ASAKA

JÁ É ESSA HORA...?

EU MAL CONSEGUI DORMIR COM ELA NA MES-MA CAMA

ME DERRU-BANDO INCONTÁVEIS VEZES.

!?

VAMOS LÁ, ACORDE!

GEH

É REALMENTE ELÁSTICO

*ALTERAÇÃO CAUSADA NO CICLO DE SONO PELA ALTERAÇÃO DE FUSO HORÁRIO EM VIAGENS DE LONGA DISTÂNCIA (PRINCIPALMENTE VIAGENS DE AVIÃO)

EU AINDA ESTOU COM JET LAG* E ESTOU CANSADA.

O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO...

EU ESTOU CANSADA TAMBÉM.

AH, VOCÊ ESTÁ ACORDADA?

NÃO VOLTE A DORMIR.

...

AQUI, SÓ SE VISTA COM ALGUMA COISA.

NÃO TEM O QUE FAZER.

SÁBADOS SÃO OS DIAS EM QUE EU TOMO CAFÉ DA MANHÃ.

É SÓ SE CONTORCER.

OH, CALE A BOCA.

ESTÁ APERTADO NO PEITO.

POR ALGUMA RAZÃO

HEY

ELI ESTAVA PRESTES A ACORDAR VOCÊS, MAS VOCÊS ME GANHARAM.

DORMIRAM BEM?

SÓ NÃO FAÇA NADA ESTRANHO NA FRENTE DOS MEUS PAIS.

AH, BOM DIA VOCÊS DUAS.

QUE BOM, A CAMA NÃO FOI FEITA PARA DUAS PESSOAS, ENTÃO ELI ESTAVA UM POUCO PREOCUPADO COM ISSO.

SE É APERTADA A GENTE PODIA SIMPLESMENTE ALARGÁ-LA

NÃO TEM PROBLEMA NENHUM.

YEAH

YEAH

POR QUE VOCÊS NÃO VÃO LAVAR O ROSTO?

ESTOU QUASE TERMINANDO DE COZINHAR, SÓ ESPEREM UM MOMENTO.

ELA PODE COMER A COMIDA DESSE PLANETA...?

OBRIGADO PELA COMIDA.

VAMOS COMER ANTES QUE FIQUE FRIO.

OOH...!

ISSO CHEIRA MUITO BEM

VOCÊ PODE REPETIR SE QUISER.

POSSO PEGAR ISSO POR UM MOMENTO?

!

!!

LÁ VAI.

AH, TAMBÉM QUERO.

É MAIS GOSTOSO SE VOCÊ COLOCAR ALGO POR CIMA.

VOCÊ É A PRÓXIMA.

ENTENDO, SE VOCÊ COLOCAR BANHA E GORDURA ANIMAL NISSO

O GOSTO FICA MUITO BOM!

VIU, SABIA QUE VOCÊ IRIA GOSTAR.

...ISSO ESTÁ

POR FAVOR

ESTÁ REALMENTE TUDO BEM...?

TEM MAIS, QUER QUE EU PEGUE?

CRIMINOSA... O QUE VOCÊ QUER DIZER?

ISSO SIGNIFICA QUE VOCÊ FEZ ALGO DE RUIM...?

MEU CRIME NÃO FOI LEVE.

BEM, O VOCABULÁRIO DESSE PLANETA É UM POUCO LIMITADO.

EU REALMENTE NÃO CONSIGO EXPLICAR ISSO.

YEAH

VOCÊ NÃO É NENHUM TIPO DE SERIAL KILLER OU TERRORISTA, É?

O QUE ...?!

E ENTÃO, EU ESTAVA PENSANDO QUE EU DEVERIA MORAR COM VOCÊ POR ALGUM TEMPO.

!?

EU SINTO COMO SE TIVESSE SIDO ENGANADA TODO ESSE TEMPO!

E SE ELA FOR UMA CRIMINOSA HORRÍVEL?!

EU NÃO SEI MUITO SOBRE ESSE PLANETA.

EU GOSTARIA DE ALGUM LUGAR ONDE EU PUDESSE MORAR.

DEVE HAVER UMA RAZÃO PARA TERMOS NOS CONHECIDO, ENTÃO, POR FAVOR?

C-COMO SE ISSO FOSSE FUNCIONAR.

EU TENHO MEUS PAIS EM CASA, COMO EU VOU EXPLICAR ISSO!

DA MESMA FORMA DE ANTES, EU SOU SUA IRMÃ.

SÓ USE A HABILIDADE QUE EU LHE DEI.

...QUE?

ESPERE UM SEGUNDO.

OUTROS PROBLEMAS VÃO SURGIR, MAS SE VOCÊ IMPLANTAR A MEMÓRIA, A GENTE TIRA ALGO DISSO.

VEJAMOS

VAMOS DIZER QUE EU ESTAVA INTERNADA EM UM HOSPITAL ESTRANGEIRO GRAÇAS A UMA TERRÍVEL DOENÇA.

ALÉM DISSO, NÃO SERIA MELHOR VIGIAR DE PERTO UMA CRIMINOSA QUE NEM EU?

QUE?

O QUE VOCÊ ACHA QUE ESTÁ TENTANDO FAZER?

NÃO FAÇA ISSO

EU NÃO PRETENDO LHE FAZER NENHUM MA...

BEM, EU NUNCA PENSEI

POR ALGUMA RAZÃO,

EU SINTO QUE EU FUI [redacted]

PARECE QUE A FAMÍLIA MORIZONO ESTÁ COMPLETA NOVAMENTE

CERTA-MENTE,

QUE COMER COM QUATRO PESSOAS SERIA TÃO BOM.

PARECE QUE EU TERE UMA BOA VIDA AQUI.

UUUUUH...

EU ESTOU ANSIOSA PRA VIVER JUNTO COM TODOS.

ELA NÃO PODE.

EU TENHO UMA IRMÃ MAIS NOVA QUE ESTEVE EM UM PAÍS ESTRANGEIRO POR CAUSA DE UMA DOENÇA.

EU NUNCA PENSEI QUE FARIA LAVAGEM CEREBRAL NOS MEUS PRÓPRIOS PAIS.

EU NÃO ME LIVREI AINDA, MAS PELO MENOS JÁ FIZ UMA PARTE.

SEJA BEM VINDA DE VOLTA!

...!

EU PRECISO FICAR DE OLHO NELA.

ELA REALMENTE NÃO SABE MUITO E EU NÃO POSSO DEIXAR ELA SAIR LIVRE POR AÍ.

DD

CULPA

DD

NÃO TIVE OUTRA ESCOLHA.

ESSA É A MELHOR SOLUÇÃO POSSÍVEL!

E VOCÊ

NÃO, EU ESTOU DE BOA COM QUA..QUER COISA.

ISSO ME LEMBRA, NOS PENSAMOS EM OLHAR UMA CAMA NOVA PRA VOCÊS DUAS.

NATSUKI, VOCÊ QUER VIR COMIGO?

?

Q-QUE...

AH!

VOCÊ ESTÁ DISTRAÍDA.

?

HMM?

NÓS NÃO PENSAMOS EM UM NOME!!

ALGUÉM DIGA ALGUMA COISA.

QUAL O PROBLEMA COM ESSE CLIMA?

...AH

SE NÓS NÃO PENSARMOS NUM NOME, EU TENHO A SENSAÇÃO [illegible] COISAS VÃO [illegible]

AOI...

ヤダー

VOCÊS DOIS ESTÃO BEM!?

AOI

É AOI, CERTO!

ハハ

EU NEM TINHA ESQUECIDO.

ME DES-CULPE, AOI.

O QUE TEM DE ERRADO COMIGO, ESQUECER DO NOME DA MINHA PRÓPRIA FILHA.

VENHA!!

EU AINDA NÃO TERMINEI.

OBRIGADA PELA COMIDA.

ガタタ

QUE?

EU MESMA SÓ ME LEMBREI AGORA, NÃO SE PREOCUPE.

ガーン

EU ESTOU TENTANDO O MEU MELHOR PRA DISFARÇAR AS COISAS SOBRE VOCÊ, MAS VOCÊ CONTINUA FAZENDO COISAS ESTUPIDAS.

HEY

T...

EU NÃO CONSIGO AGUENTAR UMA SITUAÇÃO DESSAS.

ISSO É IMPOSSÍVEL!

青い *AOI = AZUL

葵

AH, AOI É UM BOM NOME!

É UM NOME POPULAR NOS DIAS DE HOJE.

じっ

POR QUE EU ERA AZUL, FOI?

VOCÊ NÃO ESCOLHEU O NOME AOI.

VOCÊ TEM QUE TER UM NOME, CERTO?

CLARO QUE EU TENHO.

VOCÊ TEM UM NOME?

DE QUAL-QUER FORMA

DEPARTURE

É ESTRANHO SE VOCÊ NÃO TIVER UM NOME

ENTÃO ATENDA POR AOI.

VOCÊ CONTINUA DIZENDO ISSO.

VOCÊ ESTÁ TIRANDO UMA COM A MINHA CARA, EU SEI.

É SÓ QUE HUMANOS NÃO CONSE-GUEM FAZER O SOM.

.. DE QUAL-QUER FORMA

COMO VOCÊ QUISER.

ENTÃO COMO EU DEVERIA TE CHAMAR.

ONEE-CHAN

ISSO É ASSUSTADOR, NÃO ME CHAME ASSIM!

MAS VOCÊ DISSE QUE EU PODIA TE CHAMAR COMO QUISESSE.

ME CHAME APENAS DE NATSUKI.

MAS... QUE? NÃO TINHA NENHUM ESPECIALISTA NO PAÍS

E ENTÃO LOGO DEPOIS DE NASCER ELA FOI MANDADA PRA UM HOSPITAL EM OUTRO PAÍS PRA CONTINUAR O TRATAMENTO.

ENTENDO, DEVE TER SIDO DIFÍCIL.

GRAÇAS A UMA NOVA MEDICAÇÃO, ANO PASSADO EU FUI CAPAZ DE RETORNAR AO JAPÃO.

COMO DISSERAM QUE EU SÓ TERIA VINTE ANOS PARA VIVER

MINHA FAMÍLIA PROCUROU NÃO FALAR MUITO SOBRE MIM.

ELA SABE COMO INVENTAR HISTÓRIAS PELO MENOS...

DEVE TER SIDO UMA SURPRESA.

ENTÃO A NAA-CHAN NÃO SABIA TAMBÉM.

YEAH

EU NÃO ACREDITO QUE ELA ESTÁ COMPRANDO ESSA HISTÓRIA.

O QUANTO SERÁ QUE ELA CONFIA NAS PESSOAS?

TENHO MINHAS DÚVIDAS.

UMA DIFERENÇA CULTURAL? EU SINTO QUE PODERIA APRENDER ALGUMA COISA COM ELA.

ELA TAMBÉM DIZ ALGUMAS COISAS ESTRANHAS DE VEZ EM QUANDO GRAÇAS AO TEMPO QUE ELA PASSOU EM OUTRO PAÍS.

PRAZER EM CONHECÊ-LA.

EU SOU KIKUCHI HARUKA, MORO NO ANDAR DE BAIXO.

DEPARTURE

NÓS NOS CONHECEMOS DESDE A PRÉ-ESCOLA...

ENTENDO, É POR ISSO QUE VOCÊ É AMIGA DA MINHA IRMÃ.

AH, ISSO É...

UM EFEITO COLATERAL DA MEDICAÇÃO, CERTO?

HEY, AOI

VOCÊ USA LENTES COLORIDAS?

ELES ME CHAMARAM A ATENÇÃO, JÁ QUE SÃO BEM AZUIS.

AH ME DESCULPE

EU PEGUEI A SUA PARTE TAMBÉM HARUKA.

VOCÊ É BEM GULOSA.

BEM, É BEM FORTE, PORÉM.

NÃO É LÁ GRANDES COISAS

EU REALMENTE NÃO ME IMPORTO.

HAHA HA

BEM, SUA IRMÃ VOLTOU PRA CASA NAA-CHAN, AGORA VOCÊ PRECISA SER MAIS RESPONSÁVEL.

EU NÃO VOU PRA CASA ATÉ TERMINAR.

VAMOS TRATAR DE DEIXAR OS DEVERES DELA EM ORDEM

SÉRIO...

DO QUE VOCÊ ESTÁ RINDO?

NÓS ESTAMOS MUITO CANSADAS, TOMAMOS AMANHÃ DE MANHÃ.

HM, VOCÊS VÃO PRA CAMA JÁ?

SIM, BOA NOITE.

NATSUKI, AOI

VOCÊS NÃO VÃO TOMAR BANHO?

はぁ…

VAMOS NOS TROCAR E IR DORMIR.

HAH

EU ESTOU CANSADA

EU TENHO A IMPRESSÃO QUE NUNCA MAIS TEREI UMA BOA NOITE DE SONO

MEU PAI DISSE QUE VAI PROCURAR UMA CAMA NOVA AMANHÃ.

EI, VAI MAIS PRA LÁ.

SEUS PAIS E HARUKA SÃO PESSOAS MUITO BOAS, VOCÊ PARECE TER MUITA GENTE ASSIM À SUA VOLTA.

EU PENSEI QUE TODOS NA TERRA FOSSEM PREGUIÇOSOS COMO VOCÊ.

ESTOU SURPRESA.

MAS POR HOJE TENTE DORMIR TRANQUILAMENTE.

EU VOU TENTAR.

NÃO É COMO SE EU PUDESSE VÊ-LOS NOVAMENTE

EU VOU TER QUE FAZER NOVOS AMIGOS AQUI.

VOCÊ NÃO TEM NENHUM AMIGO OU FAMÍLIA?

VOCÊ NÃO QUER VÊ-LOS?

BOM, EU ACHO QUE POSSO ME DAR BEM COM A HARUKA.

VOCÊ SERIA MINHA AMIGA NATSUKI?

NÓS SOMOS IRMÃS APESAR DE TUDO.

EU ACHO QUE É VERDADE.

O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO, DE JEITO NENHUM EU SERIA.

QUE?!

ばっ

QUE SEJA!!

UUH

QUE SEJA, VÁ DORMIR

ONEE-CHAN, A COBERTA.

http://www.s2yuri.blogspot.com.br

TRADUÇÃO:
BAD

REVISÃO:
LETI-SAMA

LIMPEZA:
GEGEH

DIAGRAMAÇÃO:
SHEILLA